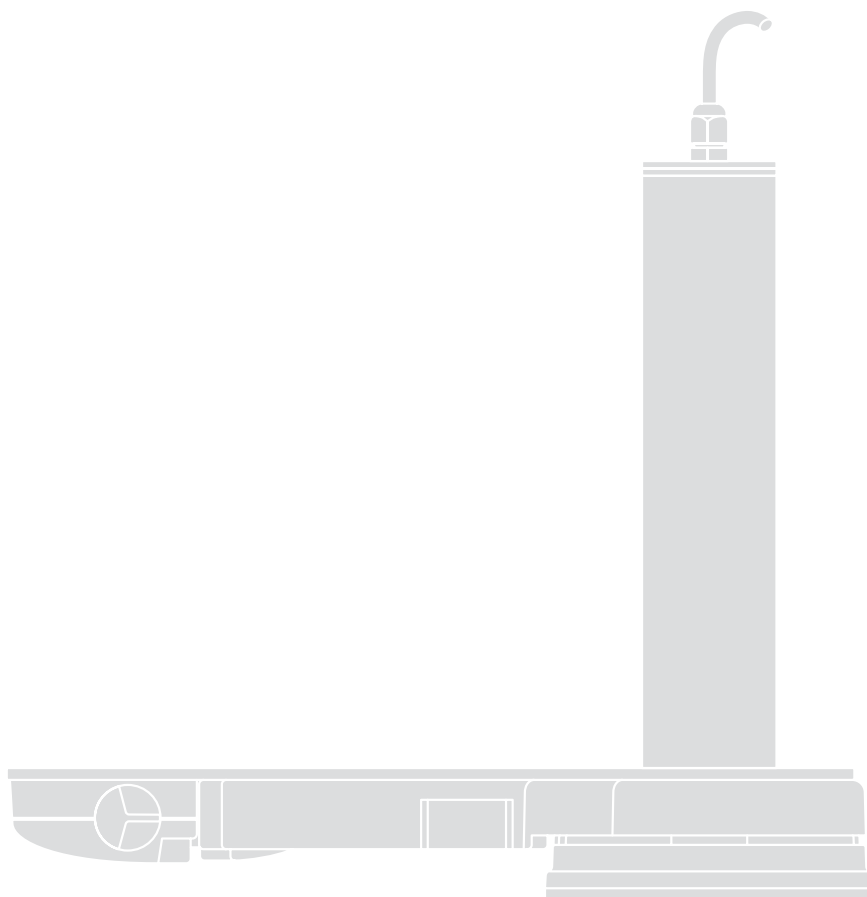


Nice

OLTRE1824

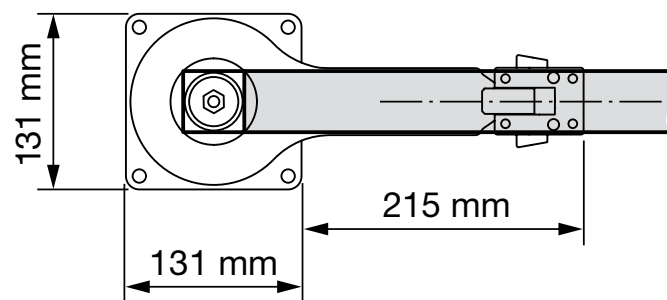
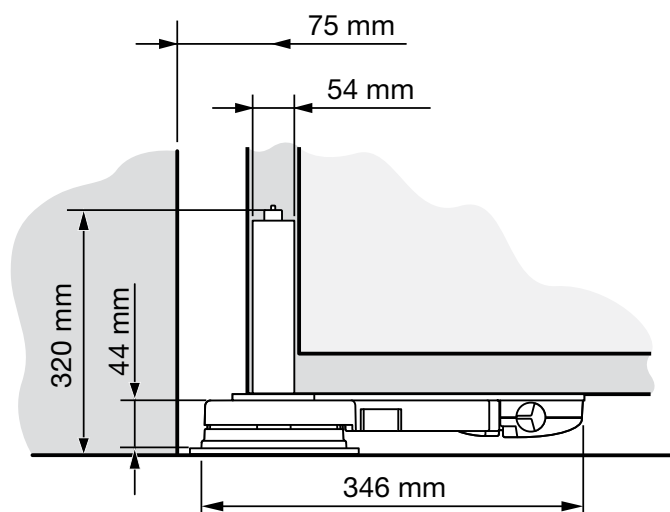
CE



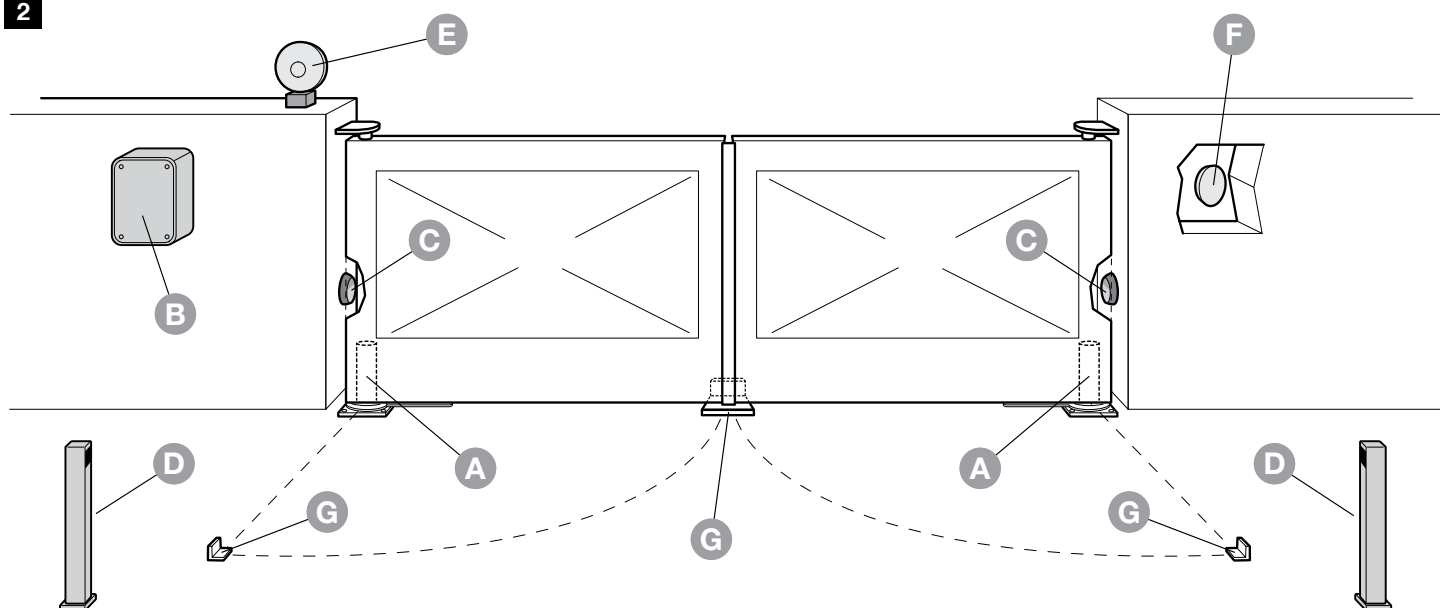
Integrovaný motor krídlovej brány

SK - Pokyny a upozornenia na montáž a používanie

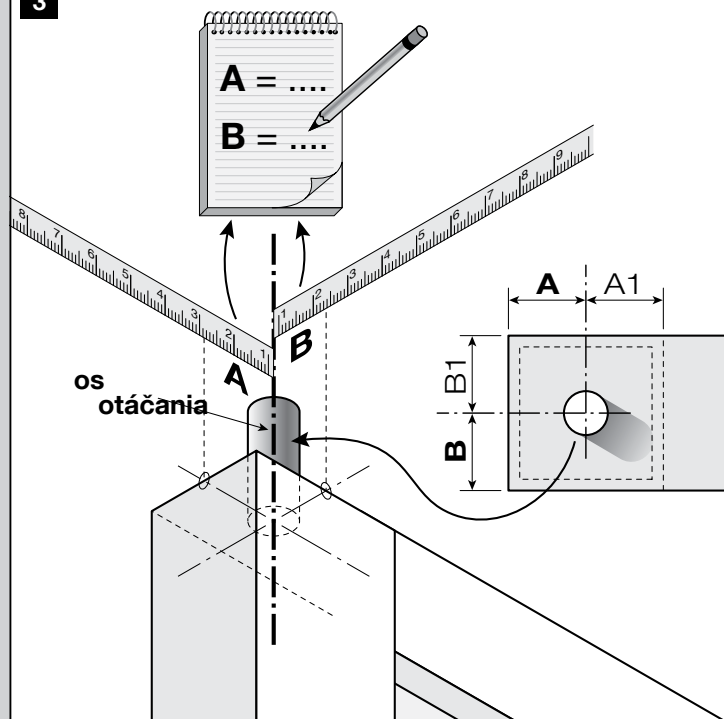
1



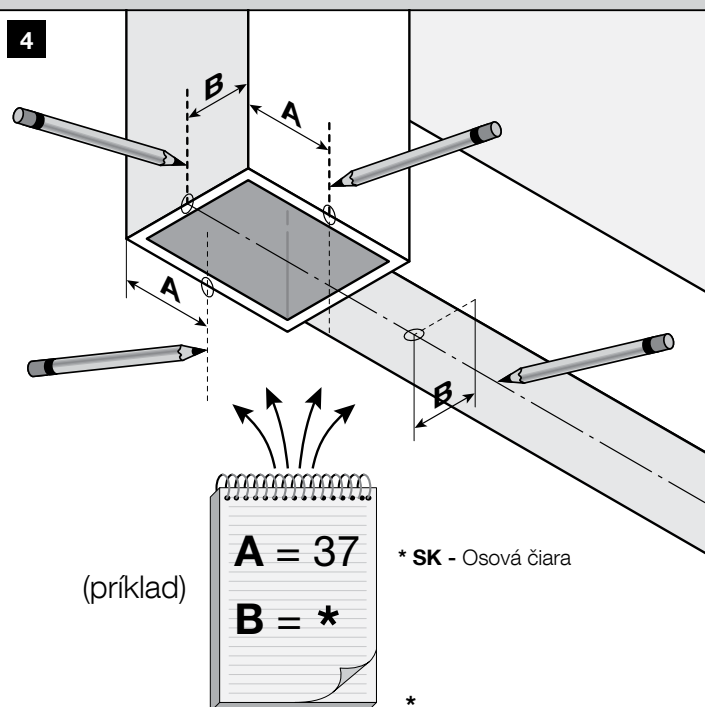
2

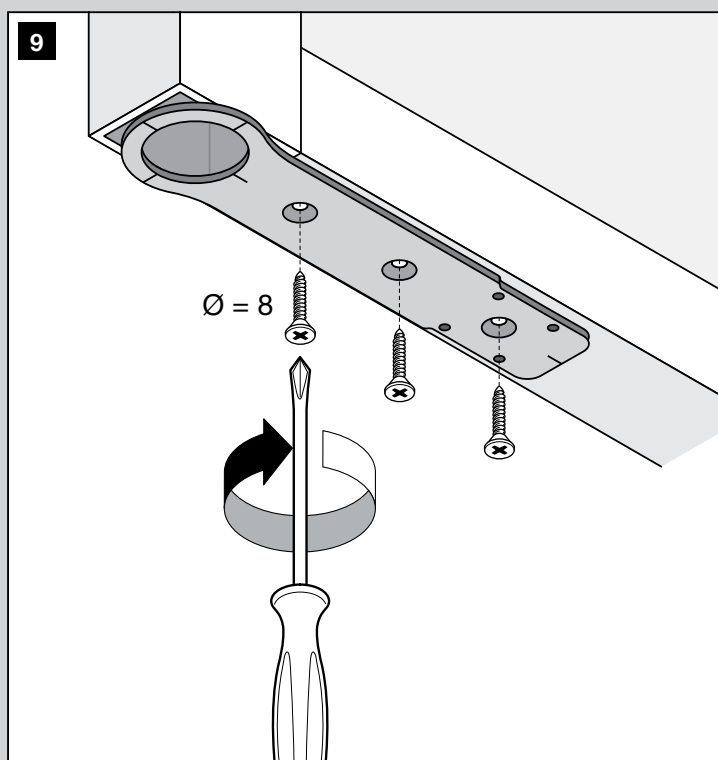
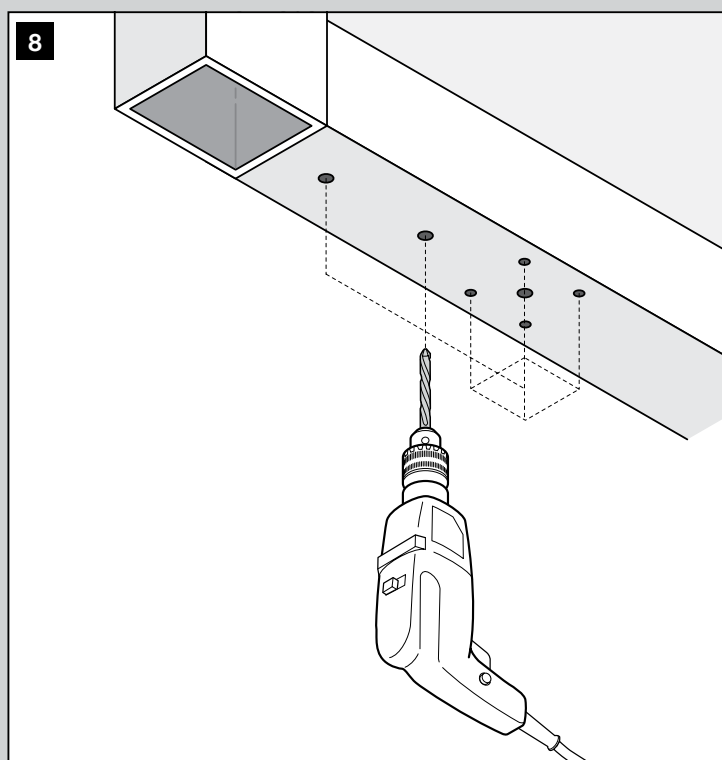
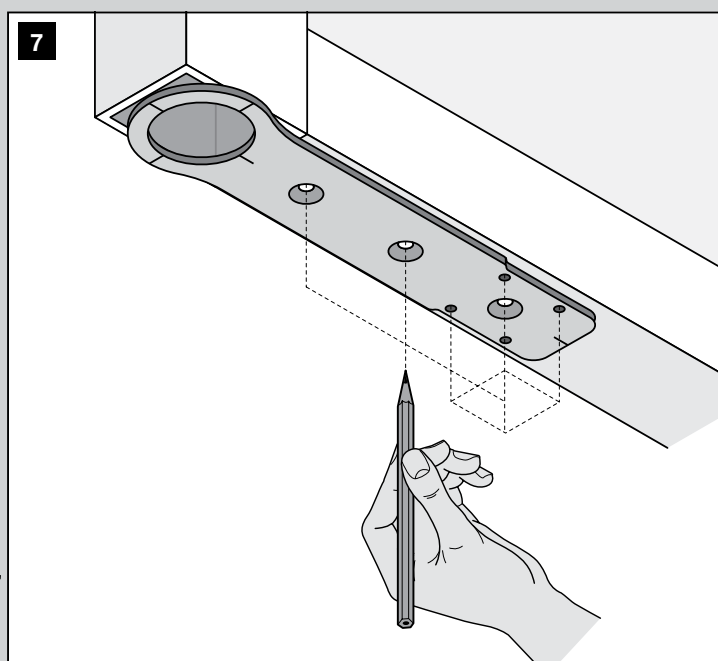
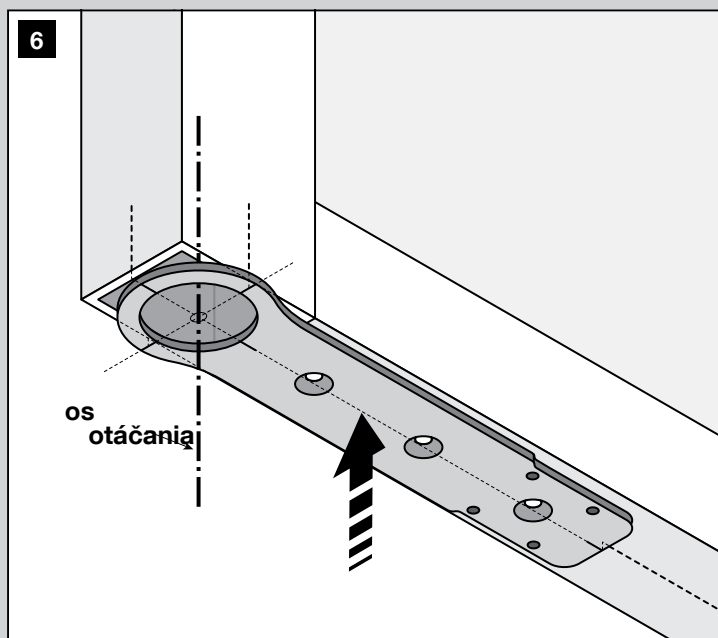
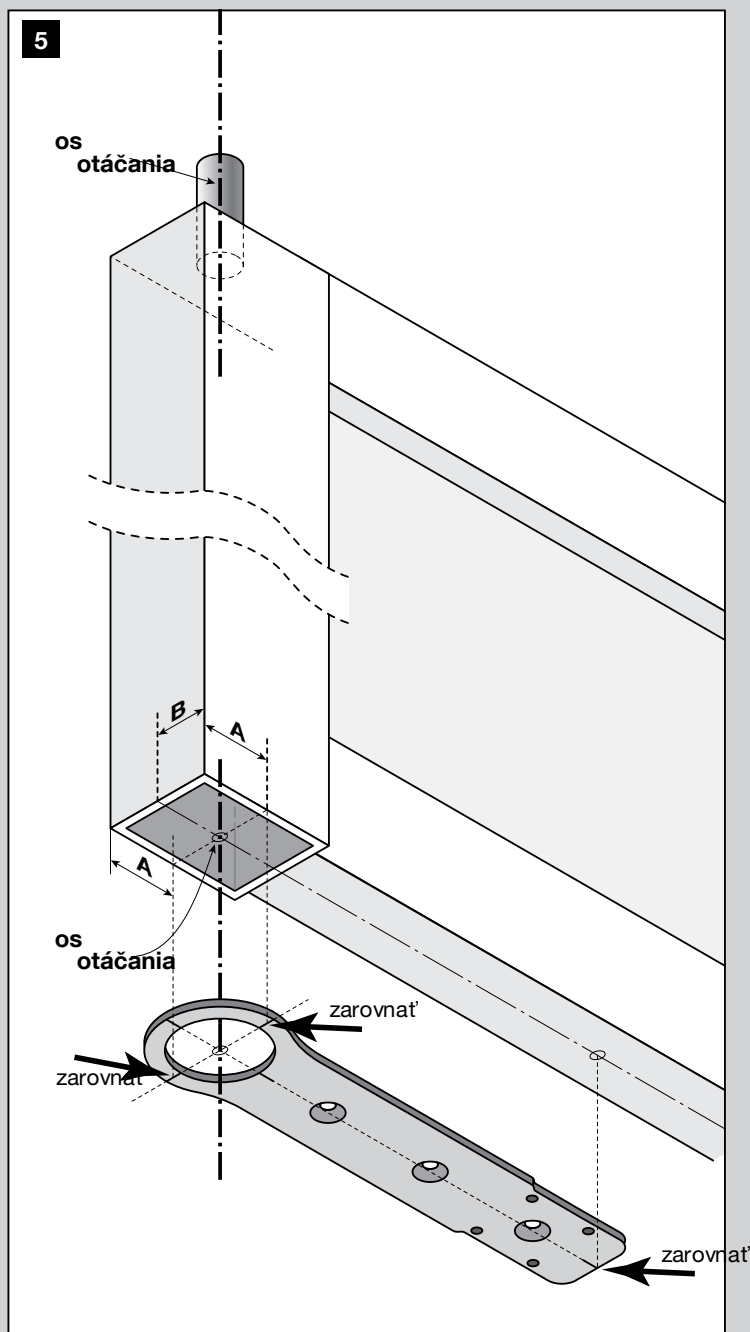


3



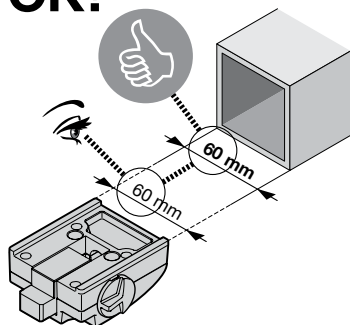
4





10

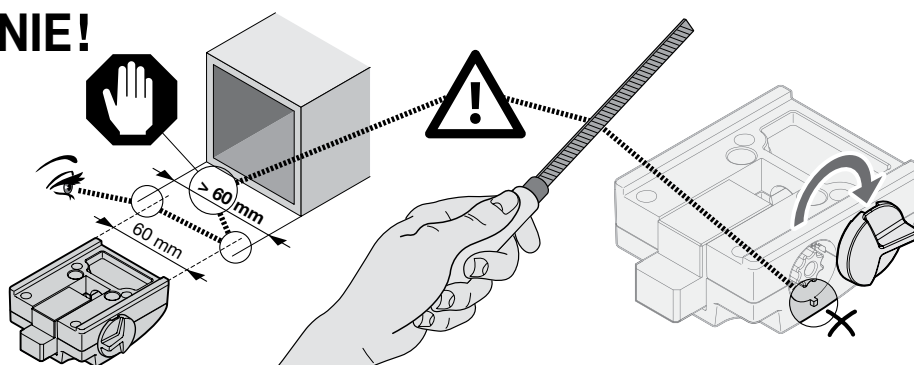
OK!



10

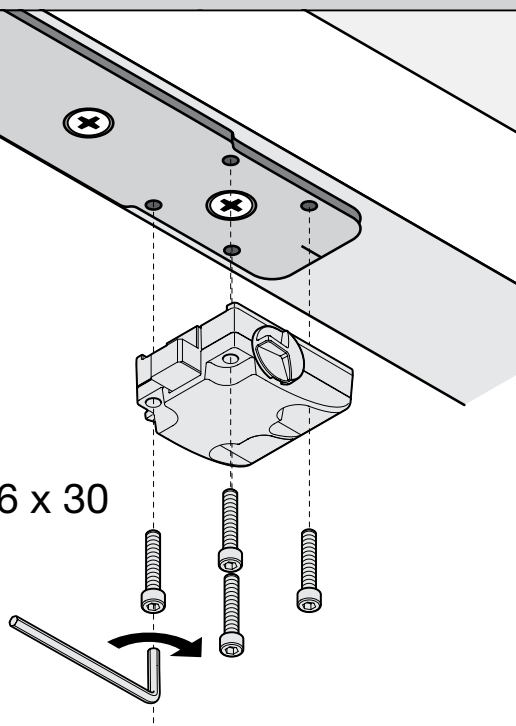
voliteľné

NIE!



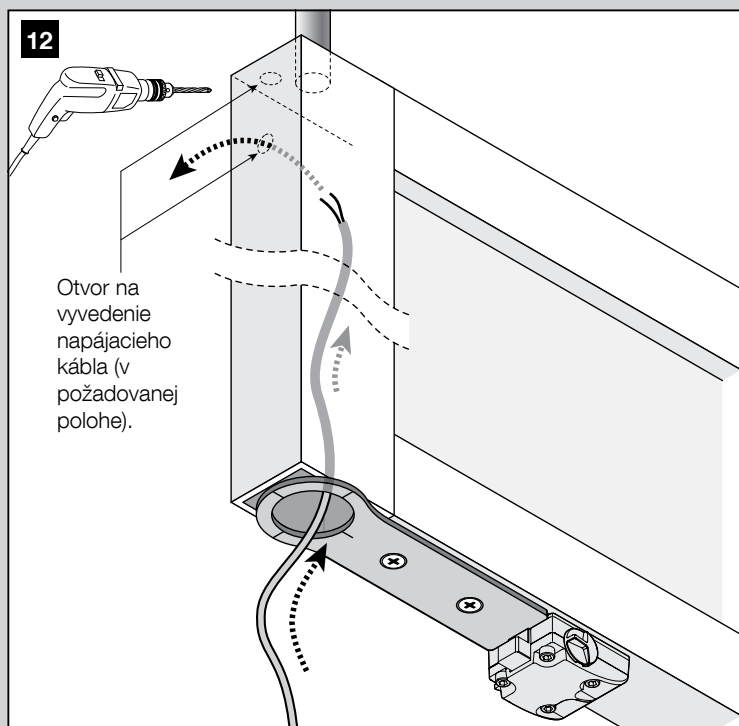
11

M6 x 30

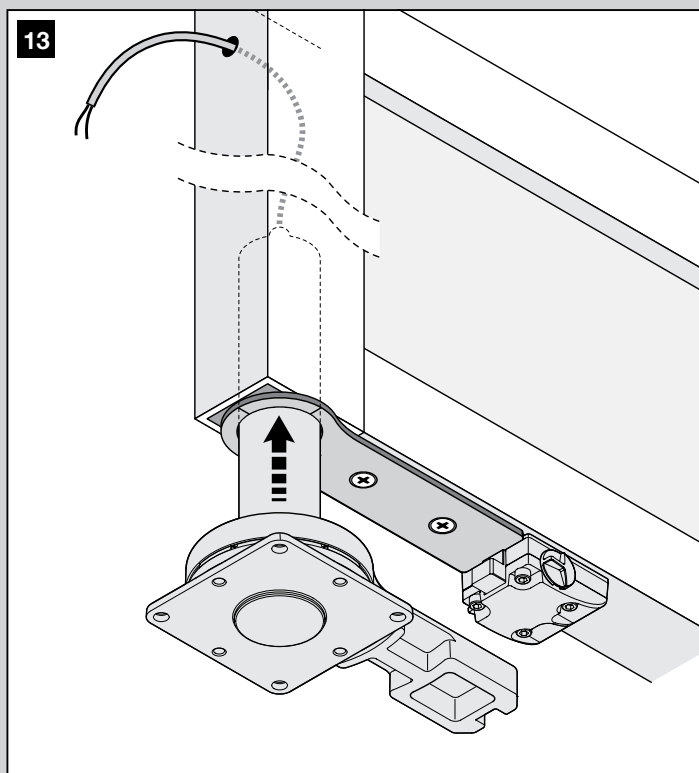


12

Otvor na
vyvedenie
napájacieho
kábla (v
požadovanej
polohe).

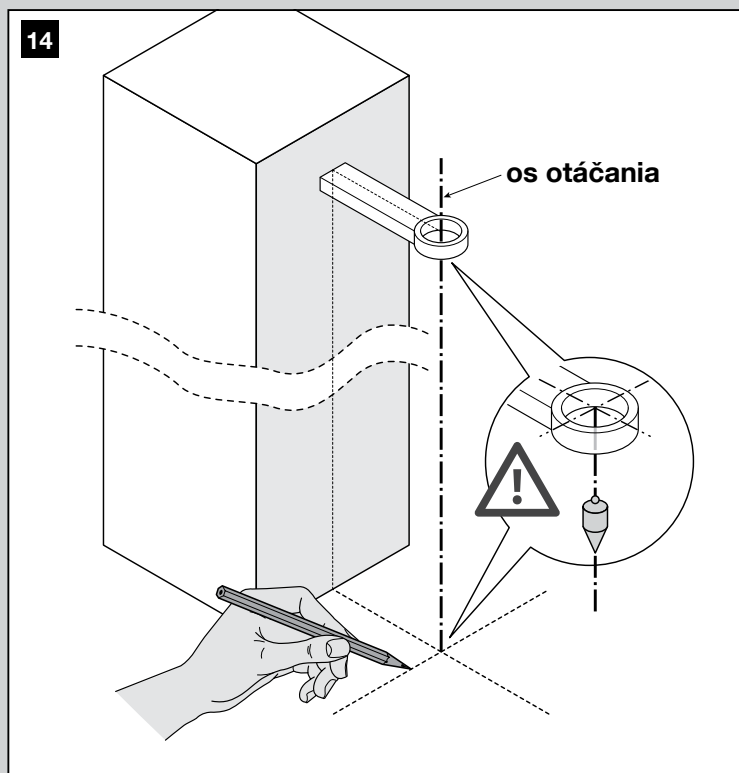


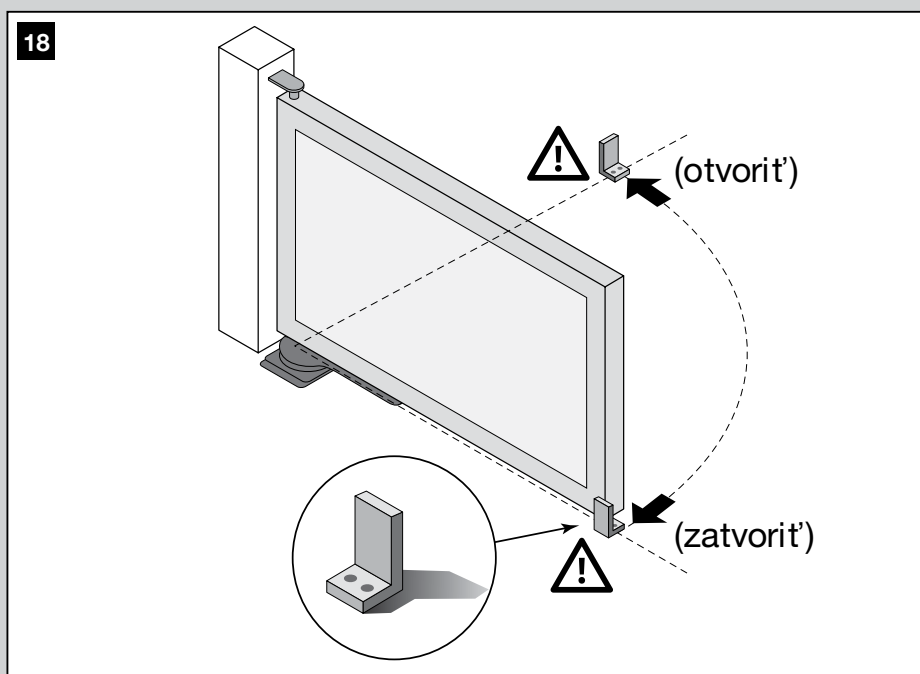
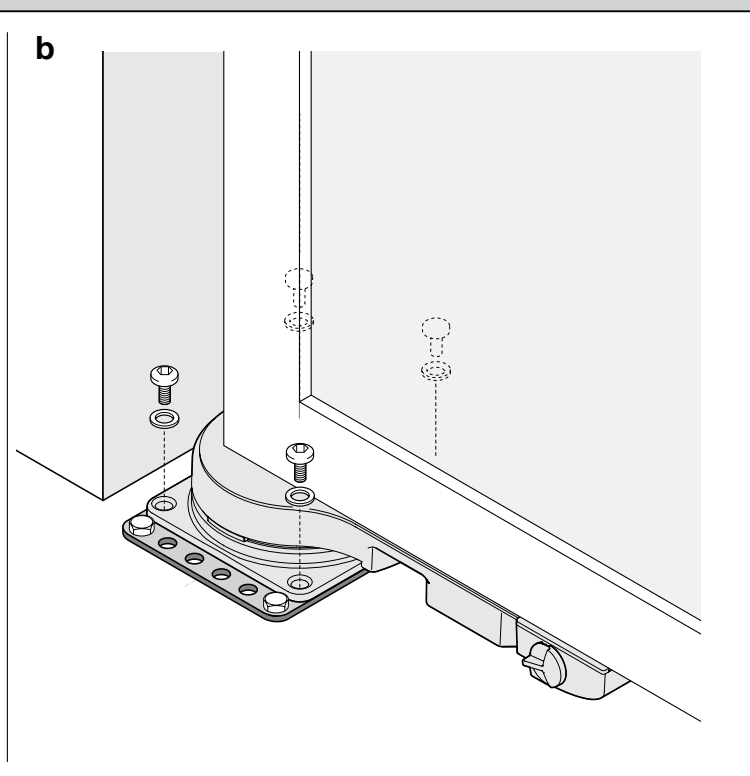
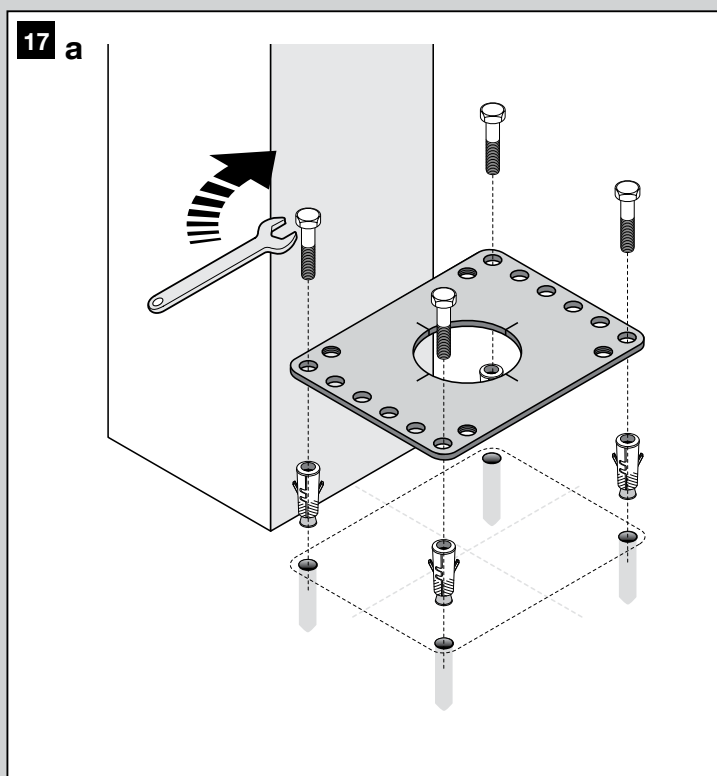
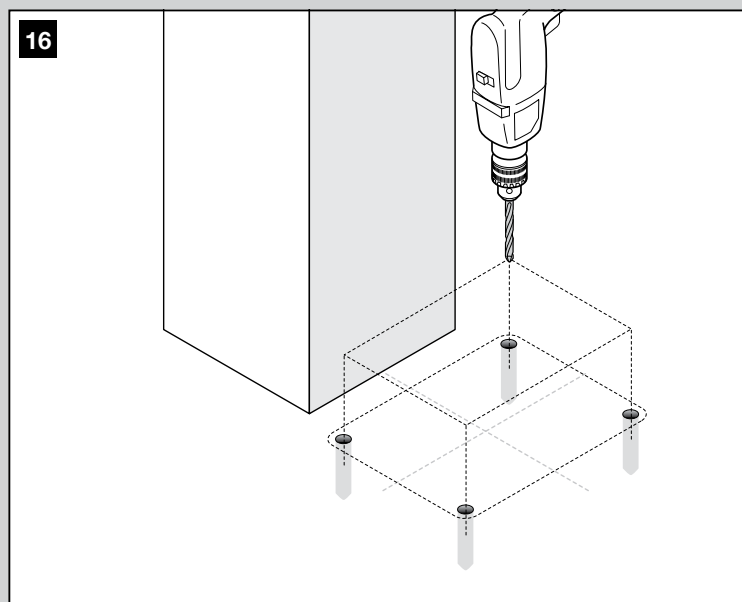
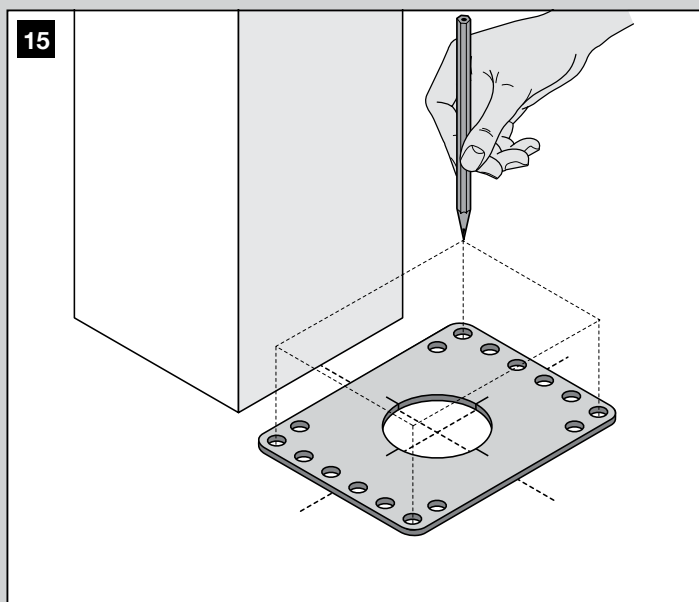
13



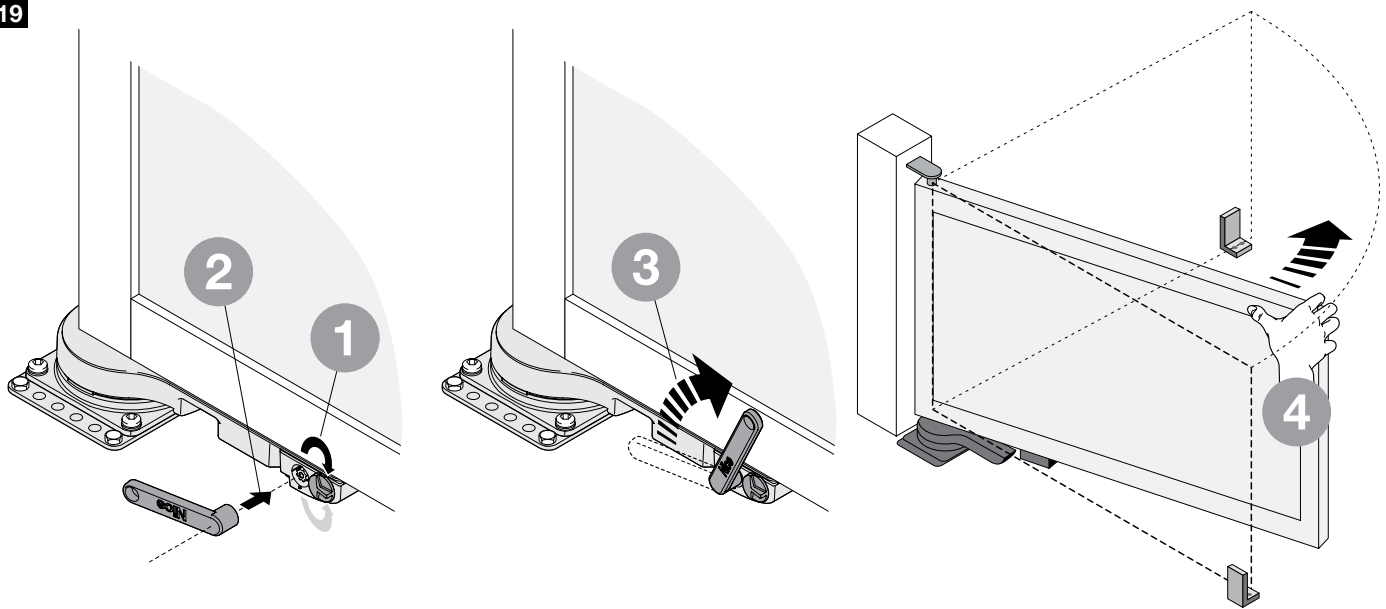
14

os otáčania

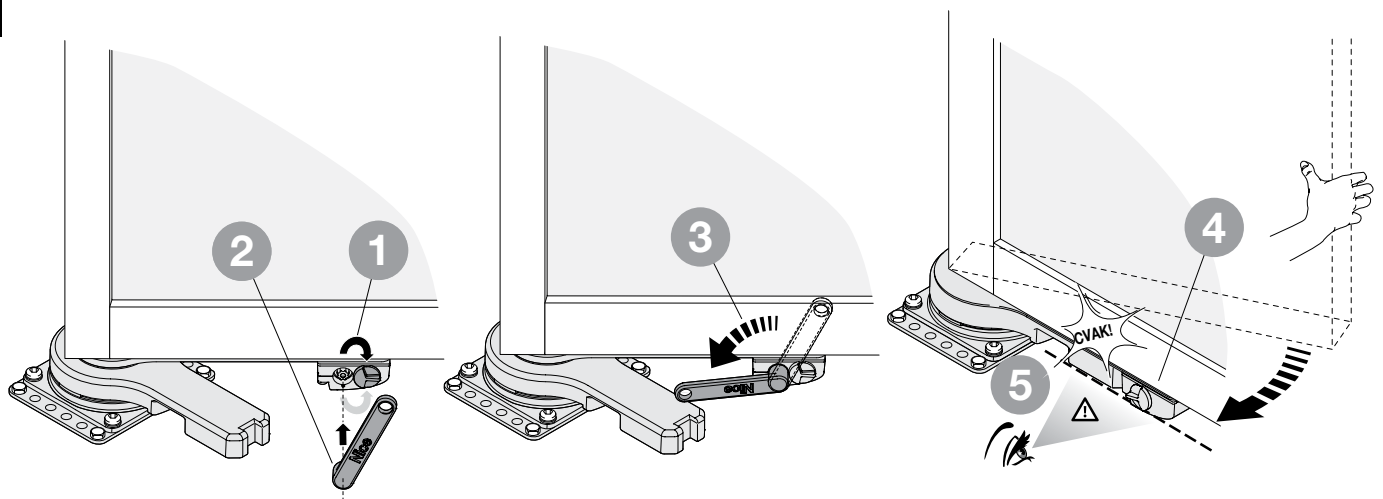




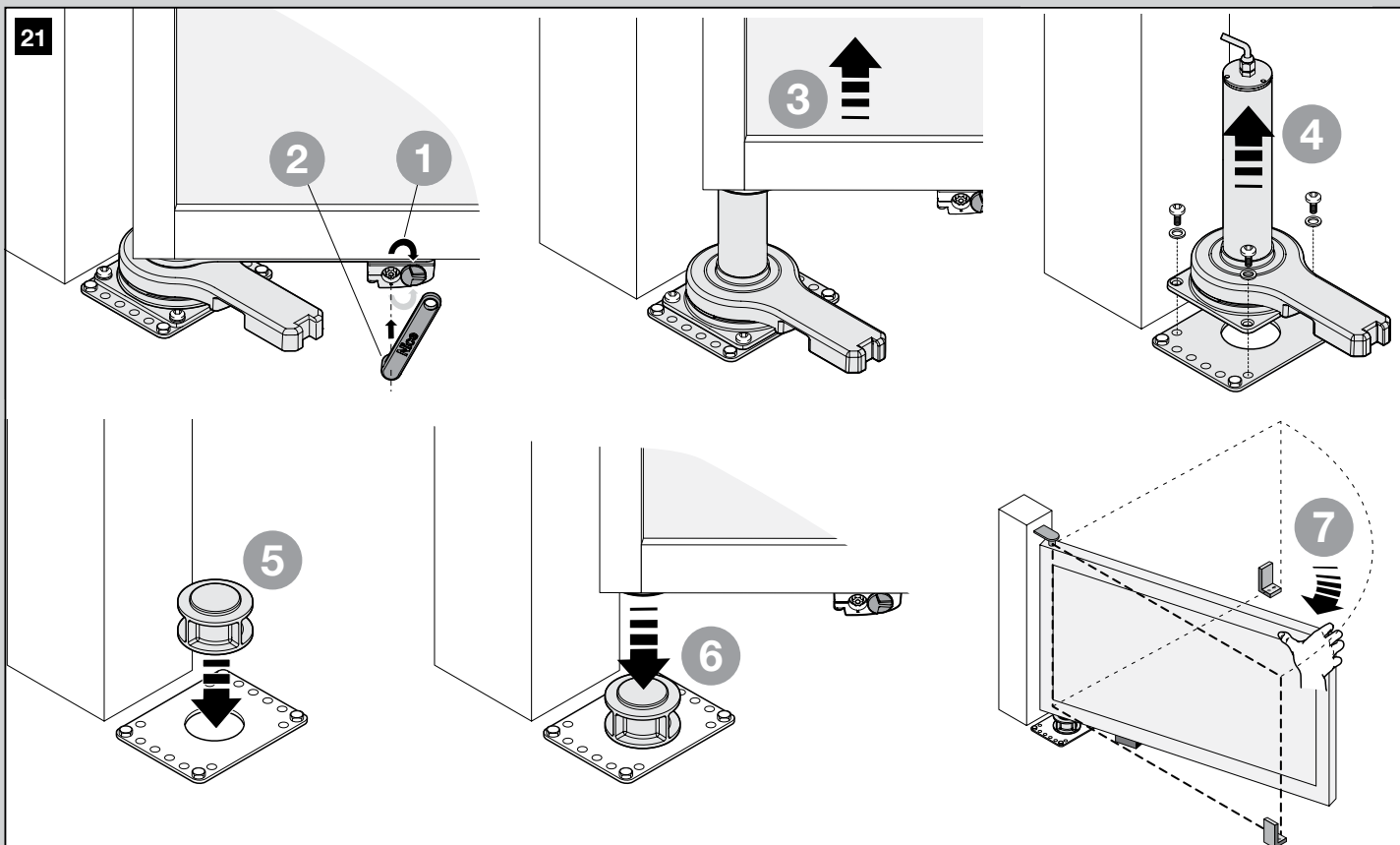
19



20



21



1 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

POZOR - Dôležité bezpečnostné pokyny. Dodržte všetky pokyny; nesprávna montáž môže spôsobiť vážne škody.

POZOR - Dôležité bezpečnostné pokyny. V záujme osobnej bezpečnosti dodržiavajte tieto pokyny. Pokyny uschovajte.

- Pred montážou skontrolujte „Technické parametre výrobku“, najmä jeho vhodnosť na automatizáciu vašej poháňanej časti. Ak nie je vhodný, v montáži NEPOKRAČUJTE.
- Výrobok sa nesmie používať pred uvedením do prevádzky podľa kapitoly „Skúšky a uvedenie do prevádzky“.

POZOR - Podľa najnovších európskych právnych predpisov musí realizácia automatizácie spĺňať harmonizované normy platnej smernice o strojových zariadeniach, ktoré umožňujú vyhlásiť predpoklad zhody automatizácie. Preto musí všetky úkony pripojenia k elektrickej sieti, skúšky, uvedenie do prevádzky a údržbu výrobku vykonávať výhradne kvalifikovaný a skúsený technik!

- Pred montážou výrobku skontrolujte, či sú všetky materiály v dobrom stave a vhodné na zamýšľané použitie.
- Výrobok nie je určený osobám (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami ani osobám bez potrebných skúseností alebo znalostí výrobku.
- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Nedovoľte deťom hrať sa s ovládacími prvkami výrobku. Diaľkové ovládače uchovávajte mimo dosahu detí.

POZOR - Aby sa predišlo nebezpečenstvu náhodného obnovenia tepelnej ochrany, zariadenie sa nesmie napájať cez externý spínač, napr. časovač, ani pripojiť k obvodu, ktorý pravidelne zapína a vypína napájanie.

- Do sieťového napájania systému zaradte odpájacie zariadenie (nedodáva sa), ktorého vzdialenosť rozpojených kontaktov umožňuje úplné odpojenie v podmienkach kategórie prepätia III.
- Pri montáži zaobchádzajte s výrobkom opatrne: nestláčajte ho, neudierajte doň, zabráňte pádu a kontaktu s akoukoľvek kvapalinou. Chráňte ho pred teplotou a otvoreným ohňom. Nedodržanie môže výrobok poškodiť a zvýšiť riziko nebezpečenstva alebo poruchy. V takom prípade ihneď prerušte montáž a kontaktujte zákaznícky servis.

- Výrobca nezodpovedá za škody na majetku, veciach ani osobách spôsobené nedodržaním montážnych pokynov. V takých prípadoch záruka nekryje chyby materiálu.
- Vážená hladina akustického tlaku emisií A je nižšia ako 70 dB(A).
- Čistenie a údržbu určenú používateľovi nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Pred zásahom do systému (údržbou, čistením) výrobok vždy odpojte od elektrickej siete.
- Pravidelne kontrolujte systém, najmä káble, pružiny a podpory, či nie sú nevyvážené, opotrebované alebo poškodené. Ak treba opravu či nastavenie, systém nepoužívajte: porucha montáže alebo nesprávne vyvážená automatizácia môže spôsobiť zranenie.
- Obalové materiály výrobku zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

- Pri pohybe brány pomocou ovládacích prvkov udržiavajte osoby v bezpečnej vzdialenosti.
- Počas manévru sledujte automatizáciu a udržiavajte všetky prítomné osoby v bezpečnej vzdialenosti až do skončenia pohybu.

- Automatizáciu neovládajte, ak na nej niekto pracuje; pred povolením akejkoľvek práce odpojte napájanie.

UPOZORNENIA K MONTÁŽI

- Pred montážou pohonu skontrolujte dobrý stav a správne vyváženie všetkých mechanických dielov a správny pohyb automatizácie.
- Ak má automatizovaná brána pešiu bránku, systém musí obsahovať ovládacie zariadenie, ktoré pri otvorenej bránke zablokuje činnosť motora.
- Ovládacie prvky musia byť v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí a umožňovať dobrý výhľad na ne.

Ak sa nepoužíva volič, ovládacie prvky musia byť aspoň 1.5 m nad zemou a nesmú byť prístupné.

- Ak otváranie riadi protipožiarneho systému, zabezpečte zatváranie všetkých okien s otvorením nad 200 mm ovládacími prvkami.
- Pri manévroch zabráňte akémukoľvek zachyteniu medzi pohyblivými a pevnými časťami.
- Štítok s pokynmi na ručné ovládanie trvalo pripevnite vedľa prvku, ktorý ho umožňuje.
- Po montáži pohonu overte správnu činnosť mechanizmu, ochranného systému a všetkých ručných úkonov.

2 OPIS VÝROBKU A URČENÉ POUŽITIE

Výrobok je určený na automatizáciu krídlových brán a vrát výhradne na použitie v obytných objektoch.

POZOR! - Každé použitie odlišné od opisu alebo v iných podmienkach prostredia, než uvádza tento návod, je nesprávne a zakázané!

Výrobok je elektromechanické zariadenie osadené v dutej konštrukcii krídla brány; časť vyčnievajúca zo spodku krídla sa musí upevniť k zemi. Má motor 24 V DC napájaný externou riadiacou jednotkou, ku ktorej musí byť pripojený. Pri výpadku elektriny možno bránou pohybovať ručne po odblokovaní pohonu od brány dodaným kľúčom. Odblokovanie a ručné ovládanie pozri v odseku 3.6.

3 MONTÁŽ

3.1 - Predbežné kontroly montáže

Pred montážou skontrolujte neporušenosť súčastí výrobku, vhodnosť vybraného modelu a prostredia určeného na montáž.

DÔLEŽITÉ - Pohon nemôže poháňať bránu bez funkčnej a bezpečnej mechanickej konštrukcie. Neodstráňte ani chyby spôsobené nesprávnou montážou alebo nedostatočnou údržbou brány.

3.2 - Vhodnosť automatizovanej brány a okolitého prostredia

- Overte, že mechanická konštrukcia brány je vhodná na automatizáciu a spĺňa platné miestne normy; podľa potreby pozrite údaje na štítku brány.
- Ručne presuňte krídlo do úplného otvorenia a zatvorenia; overte minimálne trenie a stálu potrebnú silu v celej dráhe: nikde nesmie byť trenie vyššie než inde.
- Ručne pohnite krídlom a zastavte ho na rôznych miestach dráhy. Overte, že zostane vyvážené, teda sa nepohybuje.
- Overte, že priestor okolo pohonu umožňuje ľahké a bezpečné ručné odblokovanie krídel.
- Zabezpečte pevné dorazy na zemi pre otvorenie aj zatvorenie brány.
- Overte, či miesto upevnenia pohonu vyhovuje jeho rozmerom (**obr. 1**).

3.3 - Limity použitia výrobku

- Krídlo, na ktoré sa zariadenie montuje, nesmie mať hmotnosť vyššiu ako 100 kg ani dĺžku väčšiu ako 1.80 m.
- Pohon sa smie pripojiť iba k riadiacej jednotke **MC824L**.
- Keďže sa pohon montuje do krídla, jeho zvislý profil (v ktorom sa nachádza os otáčania) musí byť dutý s vnútorným priestorom s priemerom aspoň 56 mm.
- Na určených miestach koncových polôh otvorenia aj zatvorenia sa musia namontovať mechanické dorazy (toto príslušenstvo nie je súčasťou dodávky).

3.4 - Príprava montáže

Obr. 2 zobrazuje príklad kompletnej zostavy zo súčastí Nice usporiadaných podľa typickej štandardnej schémy. Podľa **obr. 2** určte približnú polohu každej súčasti a schému elektrických zapojení medzi nimi.

Súčasti potrebné na kompletnú zostavu (**obr. 2**):

A- Elektromechanické prevodové pohony

- B-** Riadiaca jednotka
C- Dvojica fotobuniek
D- Stĺpiky pre dvojicu fotobuniek (C)
E- Výstražný maják so zabudovanou anténou
F- Číselná klávesnica / kľúčový spínač
G- Dvojica mechanických dorazov otvorenia a zatvorenia

3.5 - Montáž

Pri montáži pohonu vykonajte všetky kroky zobrazené na **obr. 1 až 18**. Presne dodržte uvedené poradie.

3.6 - Ručné odblokovanie a zablokovanie pohonu

Na odblokovanie alebo zablokovanie pohonu použite dodanú páku takto:

• Odblokovanie krídla (pozri obr. 19):

- 01.** Vyberte stranu krídla, z ktorej budete pracovať.
- 02.** Otočením krytu o 180° odkryte zámok (vyskúšajte správny smer otáčania).
- 03.** Vložte páku do zámku a otočte ju o 180° v smere hodinových ručičiek.
- 04.** Vyberte páku zo zámku a zámok znovu zakryte.
- 05.** Nakoniec ručne presuňte krídlo do požadovanej polohy.

• Zablokovanie krídla (pozri obr. 20):

- 01.** Vyberte stranu krídla, z ktorej budete pracovať.
- 02.** Otočením krytu o 180° odkryte zámok (vyskúšajte správny smer otáčania).
- 03.** Vložte páku do zámku a otočte ju o 180° proti smeru hodinových ručičiek.
- 04.** Vyberte páku zo zámku a zámok znovu zakryte.
- 05.** Ručne presuňte krídlo do polohy pri zámku; uvoľnite ho až po začutí cvaknutia zámku (= krídlo zaistené k pohonu).

4 ELEKTRICKÉ ZAPOJENIA

Odporúčania:

- Pohon sa smie pripojiť iba k riadiacej jednotke **MC824L**.
- Pohon sa dodáva s napájacím káblom dĺžky 3 m. Ak pripojenie k jednotke MC824L vyžaduje väčšiu vzdialenosť, **treba použiť spojovaciu skrinku (nedodáva sa), ktorá primerane ochráni pridané úseky elektrického kábla.**
- Elektrické zapojenia vykonávajúte pri odpojení sieťovom napájaní.

Pripojenie napájacieho kábla k riadiacej jednotke pozri v jej návode a v nasledujúcich pokynoch:

VODIČ	ZAPOJENIE
Modrý vodič	Napájanie motora 24 V
Hnedý vodič	Napájanie motora 24 V

5 SKÚŠKY A UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Tieto etapy montáže automatizácie sú najdôležitejšie na zaistenie maximálnej bezpečnosti. Skúšky možno použiť aj na pravidelné overovanie správnej funkcie všetkých zariadení systému.

⚠ POZOR! - Systém musí preskúšať kvalifikovaný a skúsený personál, ktorý podľa rizík určí potrebné skúšky a zabezpečí dodržanie všetkých právnych predpisov a noriem, najmä všetkých požiadaviek EN 13241-1, EN 12445 a EN 12453, ktoré stanovujú skúšobné metódy automatizácií brán.

5.1 - Skúšky

Každá súčasť automatizácie, napr. bezpečnostné hrany, fotobunky, núdzové zastavenie atď., vyžaduje osobitné skúšky podľa príslušného návodu. Pohon preskúšajte takto:

- 1** Overte presné dodržanie všetkých ustanovení kapitoly 1 - Všeobecné bezpečnostné pokyny a upozornenia.
- 2** Zatvorte bránu.
- 3** **Odpojte všetky zdroje elektrického napájania riadiacej jednotky.**
- 4** Pohon odblokujte príslušným kľúčom (pozri **odsek 3.6**).
- 5** Ručne presuňte krídlo do úplného otvorenia; overte minimálne trenie a stálu potrebnú silu v celej dráhe: **nikde nesmie byť trenie vyššie**

než inde.

- 6** Ručne pohnite krídlom a zastavte ho na rôznych miestach dráhy. Overte, že zostane vyvážené, teda sa nepohybuje.
- 7** Overte dobrý stav bezpečnostných systémov a mechanických dorazov.
- 8** Skontrolujte dotiahnutie skrutkových svoriek elektrického zapojenia.
- 9** Pohon zablokujte príslušným kľúčom (pozri **odsek 3.6**).
- 10** Zapnite elektrické napájanie riadiacej jednotky.
- 11** Zmerajte nárazovú silu podľa EN 12445. Ak jednotka využíva riadenie „sily pohonu“ ako pomoc pri znižovaní nárazovej sily, skúste nastaviť funkcie na lepšie parametre.
- 12** Štítok s postupom ručného odblokovania a zablokovania pohonu umiestnite v blízkosti automatizácie.

5.2 - Uvedenie do prevádzky

Uvedenie do prevádzky je možné až po úspešnom vykonaní všetkých skúšok pohonu aj ostatných osadených zariadení. Postupujte podľa návodu riadiacej jednotky.

DÔLEŽITÉ - Čiastočné uvedenie do prevádzky ani používanie v provizórnych podmienkach nie je dovolené.

6 ÚDRŽBA VÝROBKU

Údržbu vykonávajúte presne podľa bezpečnostných pokynov tohto návodu a platných právnych predpisov a noriem.

Zariadenia automatizácie nevyžadujú osobitnú údržbu. Najmenej každých šesť mesiacov však treba skontrolovať plnú funkčnosť všetkých zariadení. Vykonajte preto všetky skúšky a kontroly podľa odseku 5.1 „Skúšky“ aj všetky úkony z odseku „Údržba povolená používateľovi“. Pri ďalších zariadeniach postupujte podľa ich plánu údržby.

Pri výmene motora možno použiť náhradný čap a bránou pohybovať ručne: vloženie čapu pozri na **obr. 21**.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

Výrobok je neoddeliteľnou súčasťou automatizácie a musí sa zlikvidovať spolu s ňou. Tak ako montáž, aj demontáž po skončení životnosti musí vykonať kvalifikovaný personál. Výrobok obsahuje rôzne materiály: niektoré možno recyklovať, iné sa musia zlikvidovať. Informujte sa o recyklácii a likvidácii tejto kategórie výrobku podľa platných miestnych noriem.

Pozor! - Niektoré časti výrobku môžu obsahovať znečisťujúce alebo nebezpečné látky, ktoré pri úniku poškodzujú životné prostredie a zdravie ľudí.

Ako uvádza symbol, výrobok sa nesmie likvidovať s domovým odpadom. Odovzdajte ho do triedeného zberu podľa miestnych predpisov alebo ho vráťte predajcovi pri kúpe nového rovnocenného výrobku.



Pozor! - Za nesprávnu likvidáciu výrobku môžu miestne predpisy stanoviť vysoké pokuty.

TECHNICKÉ PARAMETRE VÝROBKU

ODPORÚČANIA • Všetky technické parametre platia pri teplote prostredia 20°C (± 5°C). • Nice S.p.A. si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať potrebné zmeny výrobku pri zachovaní rovnakej funkčnosti a určeného použitia.

- **Typ:** Elektromechanické pohony krídlových brán a vrát
- **Napájanie:** 24 V ---
- **Menovitý odber:** 1 A
- **Maximálny odber:** 2.9 A
- **Menovitý príkon:** 25 W
- **Maximálny príkon:** 70 W
- **Stupeň krytia:** IP 67
- **Dráha:** 0°...120° (±10°)
- **Menovité otáčky:** 1.5 ot./min
- **Menovitý moment:** 60 Nm
- **Maximálny moment:** 150 Nm
- **Prevádzková teplota:** -20°C...+50°C
- **Cyklov/hod. pri menovitom momente:** 60
- **Rozmery:** 305 x 145 x 346
- **Hmotnosť (kg):** 5.5

ES vyhlásenie o zhode a vyhlásenie o zabudovaní „neúplného strojového zariadenia“

Vyhlásenie podľa smerníc: 2014/30/UE (EMC); 2006/42/EC (MD), príloha II, časť B.

Poznámka - Obsah tohto vyhlásenia zodpovedá vyhláseniu v oficiálnom dokumente uloženom v sídle Nice S.p.A., najmä jeho najnovšej verzii dostupnej pred tlačou tohto návodu. Text bol redakčne upravený. Kópiu pôvodného vyhlásenia si možno vyžiadať od Nice S.p.A. (TV), Taliansko.

Číslo vyhlásenia: **589/OLTRE**

Revízia: **0**

Jazyk: **SK**

Názov výrobcu: NICE S.p.A.

Adresa: Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV), Taliansko.

Osoba oprávnená poskytnúť technickú dokumentáciu: NICE S.p.A. – Via Pezza Alta N°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV), Taliansko.

Typ výrobku: Elektromechanický pohon 24Vd.c. pre krídlové brány.

Model / Typ: OLTRE1824

Príslušenstvo:

Podpísaný Roberto Griffa, generálny riaditeľ, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že vyššie uvedené výrobky spĺňajú ustanovenia týchto smerníc:

- SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2014/30/UE z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (konsolidované znenie), podľa harmonizovaných noriem: EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

Výrobok tiež spĺňa nasledujúcu smernicu podľa požiadaviek na „neúplné strojové zariadenia“:

- Smernica EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2006/42/EC zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene smernice 95/16/EC (konsolidované znenie).
- Vyhlasujem, že príslušná technická dokumentácia bola vypracovaná podľa prílohy VII B smernice 2006/42/EC a boli splnené tieto základné požiadavky:
1.1.1 - 1.1.2 - 1.1.3 - 1.2.1 - 1.2.6 - 1.5.1 - 1.5.2 - 1.5.5 - 1.5.6 - 1.5.7 - 1.5.8 - 1.5.10 - 1.5.11.
- Výrobca sa zaväzuje na odôvodnenú žiadosť poskytnúť vnútroštátnym orgánom príslušné informácie o „neúplnom strojovom zariadení“ bez dotknutia svojich práv duševného vlastníctva.
- Ak sa „neúplné strojové zariadenie“ prevádzkuje v európskej krajine s iným úradným jazykom než toto vyhlásenie, dovozca musí k vyhláseniu priložiť preklad.
- „Neúplné strojové zariadenie“ sa nesmie prevádzkovať, kým nie je vyhlásená zhoda konečného zariadenia, do ktorého sa zabuduje, s ustanoveniami smernice 2006/42/EC, ak sa naň vzťahuje.

Výrobok spĺňa aj tieto normy: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 + A14:2010 + A15:2011; EN 60335-2-103:2003 + A11:2009.

Časti výrobku, na ktoré sa vzťahujú tieto normy, ich spĺňajú: EN 13241-1:2003 + A1:2011; EN 12445:2000; EN 12453:2000; EN 12978:2003 + A1:2009.

Oderzo, 21. apríla 2016

Ing. **Roberto Griffa**
(generálny riaditeľ)

⚠ Návod uschovajte a odovzdajte všetkým používateľom automatizácie.

11.1 – UPOZORNENIA

- Udržiavajte bezpečný odstup od pohybujúcej sa brány až do úplného otvorenia alebo zatvorenia; neprechádzajte, kým nie je úplne otvorená a zastavená.
 - Nedovoľte deťom hrať sa pri bráne ani s jej ovládaním.
 - Vysielače uchovávajte mimo dosahu detí.
 - Pri nezvyčajnej činnosti (hluk alebo trhavý pohyb) ihneď prerušte používanie automatizácie; nedodržanie môže spôsobiť vážne nebezpečenstvo a nehody.
 - Nedotýkajte sa pohyblivých častí.
 - Pravidelné údržbové kontroly musí vykonávať kvalifikovaný personál podľa plánu údržby.
 - Údržbu a opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný technický personál.
 - Ovládanie s vyradenými bezpečnostnými zariadeniami: ak bezpečnostné zariadenia nefungujú správne alebo sú pokazené, bránu možno naďalej ovládať.
- 01.** Zadať príkaz vysielačom. Ak bezpečnostné zariadenia povolia pohyb, brána sa normálne otvorí; inak do 3 sekúnd príkaz zopakujte a podržte ovládanie aktívne.
- 02.** Asi po 2 sekundách sa brána začne pohybovať v režime „s pridržaním“: pohybuje sa, pokiaľ držíte ovládanie aktívne; po jeho uvoľnení sa zastaví.

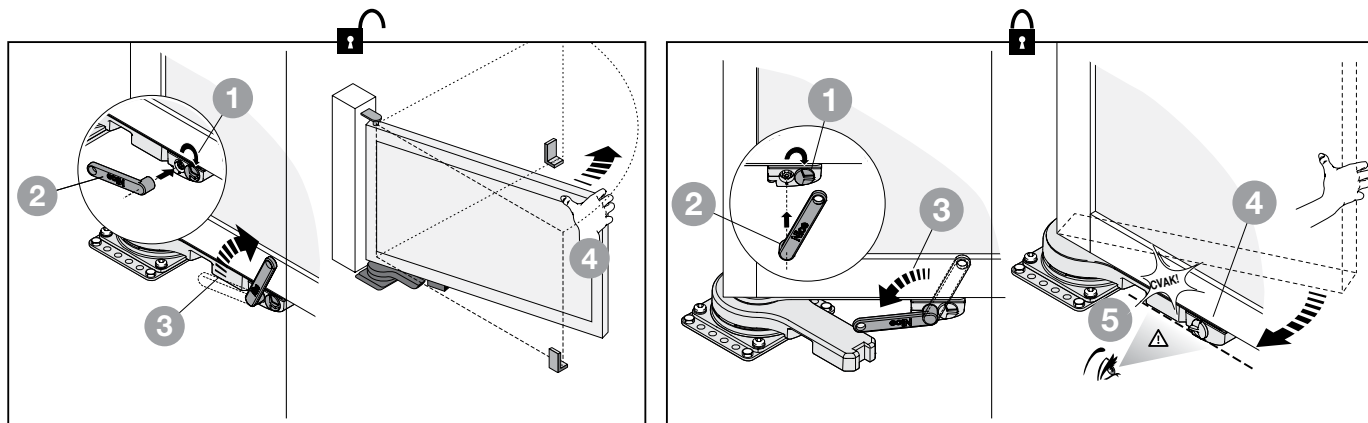
Ak sú bezpečnostné zariadenia pokazené, zabezpečte opravu automatizácie čo najskôr.

11.2 – Ručné odistenie a zaistenie pohonu

Pohon OLTRE1824 má mechanický systém umožňujúci ručne otvárať a zatvárať bránu.

Ručné ovládanie je potrebné pri výpadku napájania alebo poruche systému.

Pri poruche pohonu sa možno pokúsiť motor odblokovať a overiť, či je chyba v odblokovacom mechanizme.



11.3 – Údržba povolená používateľovi

Používateľ musí pravidelne vykonávať tieto úkony:

- Čistenie povrchov zariadení: použite mierne vlhkú (nie mokrú) handru. Nepoužívajte látky obsahujúce alkohol, benzén, riedidlá ani iné horľaviny; môžu poškodiť zariadenia a spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.
- Odstraňovanie lístia a kamienkov: najprv odpojte napájanie, aby nikto nemohol bránu pohnúť. Ak je osadená záložná batéria, odpojte aj ju.





Nice S.p.A.
Via Pezza Alta, 13
31046 Oderzo TV, Taliansko
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com